ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 28 septembre 1976, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "concernant la compétence des agents des douanes et accises", a donné le 4 octobre 1976 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 28e september 1976 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "betreffende de bevoegdheid van de ambtenaren der douane en accijnzen", heeft de 4e oktober 1976 het volgend advies gegeven :

Le projet ne soulève que quelques observations de forme qui n'appellent aucun commentaire et dont il a été tenu compte dans le texte proposé ci-après :

"ARRETE MINISTERIEL CONCERNANT LA COMPETENCE DE CERTAINS AGENTS DES DOUANES ET ACCISES.

Le Ministre des Finances,

Vu la loi du 13 juillet 1930 concernant les douanes et accises, notamment l'article 9, § 2;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

ARRETE :

Article 1er.-

Sans préjudice du § 91 de l'arrêté ministériel du 6 décembre 1934 relatif au régime fiscal des alcools et boissons spiritueuses, les agents des douanes et accises titulaires du grade de vérificateur adjoint des douanes et accises ou d'un grade supérieur sont habilités à requérir la production des factures, livres et autres documents de comptabilité dont il est question à l'article 9, § 1er, de la loi du 13 juillet 1930 concernant les douanes et accises.

Article 2.-

(comme au projet).

Bruxelles, le ...".

Alleen over de vorm van het ontwerp zijn enkele opmerkingen te maken. Zij behoeven geen commentaar en zijn in de hierna voorgestelde tekst verwerkt.

"MINISTERIEEL BESLUIT BETREFFENDE DE BEVOEGDHEID VAN SOMMIGE AMBTENAREN DER DOUANE EN ACCIJNZEN.

De Minister van Financiën,

Gelet op de wet van 13 juli 1930 betreffende de douane en accijnzen, inzonderheid op artikel 9, § 2;

Gelet op het advies van de Raad van State,

BESLUIT :

Artikel 1.-

Onverminderd het bepaalde in § 91 van het ministerieel besluit van 6 december 1934 betreffende het fiscaal regime van alcohol en geestrijke dranken, zijn de ambtenaren der douane en accijnzen met de graad van adjunct-verificateur der douane en accijnzen of met een hogere graad bevoegd om overlegging te vorderen van facturen, boeken en andere comptabiliteitsstukken waarvan sprake in artikel 9, § 1, van de wet van 13 juli 1930 betreffende de douane en accijnzen.

Artikel 2 (zoals in het ontwerp).

Brussel, de ...".

La chambre était composée de

Messieurs : J. MASQUELIN, président,
de Heren : voorzitter,

H. ROUSSEAU, conseillers d'Etat,
Ch. HUBERLANT, staatsraden,

P. DE VISSCHER, assesseurs de la section de législation,
C. DESCHAMPS, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. MASQUELIN.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. MASQUELIN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GREFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. TRUYENS. J. MASQUELIN.